

STARTER A1-A2



KOREAŃSKI

KRÓTKIE HISTORIE

Podstawy koreańskiego
w rytmie k-popu

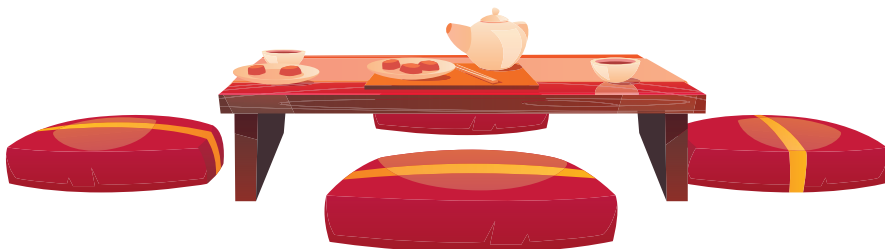
AŻ 30
HISTORII
+ NAGRANIA
MP3



EDGARD
JEZYKIOBCE.PL

집 찾기 Q4

- 부동산 중개인: 손님, 그 집은 월세가 아주 싸입니다. 반지하이지만...
- 손님: 죄송합니다. 반지하는 안 됩니다.
- 부동산 중개인: 아, 알겠습니다. 그러면 이 아파트는 어떻습니까?
새 건물의 2층에 있습니다. 아파트 안에 거실, 부엌, 화장실, 침실이 있습니다. 부엌은 거실 안에 있습니다. 화장실은 침실 옆에 있습니다.
- 손님: 와, 침실하고 부엌이 따로 있습니까? 건물에 엘리베이터가 있습니까?
- 부동산 중개인: 없습니다. 하지만 아파트 안에 가구가 있습니다. 그리고 냉장고, 세탁기, 미니 식기세척기, 에어컨... 다 있습니다. 월세도 안 비쌉니다.



1. Zaznacz zgodnie z tekstem, z których udogodnień można korzystać w nowym mieszkaniu.

1. 가구 ☐
2. 텔레비전 ☐
3. 에어컨 ☐
4. 식기 세척기 ☐
5. 전자레인지 ☐
6. 온돌 ☐
7. 엘리베이터 ☐
8. 냉장고 ☐

Poszukiwania mieszkania

Pośrednik: Proszę pana, czynsz w tym mieszkaniu jest bardzo niski. To suterena, ale...

Klient: Przepraszam. Nie może być suterena.

P: A, rozumiem. W takim razie co pan sądzi o tym mieszkaniu? Jest na pierwszym piętrze nowego budynku. W mieszkaniu są salon, kuchnia, łazienka, sypialnia. Kuchnia jest w salonie. Łazienka jest obok sypialni.

K: Wow, osobna sypialnia i kuchnia? Czy w budynku jest winda?

P: Nie ma. Ale mieszkanie jest umeblowane. Do tego lodówka, pralka, minizmywarka, klimatyzacja... wszystko jest. Czynsz też nie jest wysoki.

부동산 중개인 – pośrednik biura nieruchomości

손님 – klient

월세 – czynsz

싸다 – tani

반지하 – suterena (pokój między parterem a piwnicą, ale z dostępem do okna)

안 되다 – nie może być, nie wolno

알겠습니다 (알다) – rozumiem, jasne

그러면 – w takim razie

아파트 – mieszkanie

어떻습니까 (어떻다) – jaki jest? (co pan/pani sądzi o...?)

새 – nowy

2층 – 1. piętro (w j. koreańskim piętra liczy się od parteru)

따로 – osobno

엘리베이터 – winda

가구 – meble

미니 식기세척기 – minizmywarka

에어컨 – klimatyzacja

온돌 – ogrzewanie podłogowe

비싸다 – drogi

2. Wybierz właściwą opcję na podstawie tekstu.

1. 침실하고 부엌이 ☐ 있습니다.

a. 도

b. 따로

c. 가구

2. 아파트는 새 건물의 2☐에 있습니다.

a. 층

b. 장

c. 방

3. ☐가 아주 싸입니다.

a. 에어컨

b. 월세

c. 온돌

4. 반지하는 ☐.

a. 비쌉니다

b. 알겠습니다

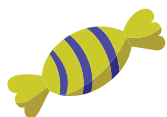
c. 안 됩니다

CZAS NA TRENING 3

1. Przepisz poniższe słowa.



예	술	예	술	예	술	예	술	예	술



사	탕	사	탕	사	탕	사	탕	사	탕



병	원	병	원	병	원	병	원	병	원



녹	차	녹	차	녹	차	녹	차	녹	차



어	렵	다	어	렵	다	어	렵	다



초	콜	릿	초	콜	릿	초	콜	릿

❗ CIEKAWOSTKA

Na scenie k-popowej nadmierne korzystanie ze sztucznej inteligencji przy produkcji muzyki i teledysków często spotyka się z krytyką. Nie powstrzymuje to jednak wytwórni przed inwestowaniem w tę technologię. W Korei Południowej powstały już pierwsze grupy stworzone w całości przy użyciu AI. Przykładem jest żeński zespół IINTERNITI oraz męski GLXE. W przypadku IINTERNITI wygenerowany komputerowo jest wygląd członkiń, natomiast muzyka powstaje przy współudziale ludzi. Z kolei w GLXE zarówno członkowie zespołu, jak i wykonywane przez nich utwory są w pełni generowane przez sztuczną inteligencję. Czy wirtualne zespoły mają szansę konkurować z artystami z krwi i kości?

2. Wybierz odpowiedź, która jest naturalną reakcją na podaną wypowiedź.

1. 에리카, 왜 매일 수업에 지각해요?
 - a. 저는 유학생이에요.
 - b. 죄송합니다. 아침에 길이 막힙니다.
 - c. 강아지가 제 과제를 물어뜯어요.
2. 유코 씨, 이 드레스는 어때요?
 - a. 25,000원이에요.
 - b. 택배비는 별도예요.
 - c. 부드럽고 편해요.
3. 제 얼굴은 너무 건조해요.
 - a. 지금 할인 행사를 해요!
 - b. 리나 씨, 아침에 수분 크림을 바르고 밤에 보습 크림을 바르세요!
 - c. 모두 10만 원이에요.
4. 과제가 있어요?
 - a. 죄송합니다. 과제가 없습니다.
 - b. 내일 과제를 내세요.
 - c. 아침은 출근시간입니다.

CIEKAWOSTKA

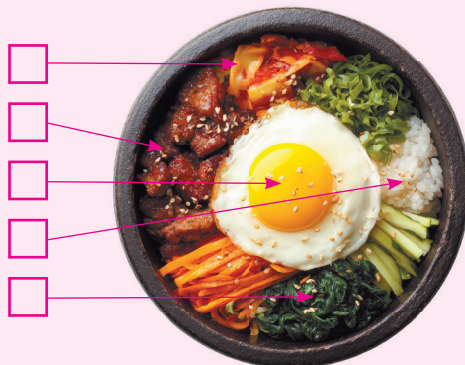
Koreańskie kosmetyki są znane na całym świecie. Podczas gdy w Europie na półkach dominują szminki w sztyfcie oraz płynne błyszczyki i pomadki, w Korei ogromną popularność zdobyły tinty do ust, czyli lekkie kosmetyki nadające ustom trwałą kolor. Większość tintów utrzymuje się na ustach dłużej niż tradycyjne szminki, jednak nawet one z czasem tracą intensywność. Czy istnieje sposób na trwalszy efekt? Owszem! W Korei modny jest zabieg pigmentacji ust, będący rodzajem makijażu permanentnego. Polega on na wprowadzeniu pigmentu pod skórę, dzięki czemu usta zachowują wyrazisty kolor nawet przez 2–3 lata.

맛집을 찾아요 13

한국 음식은 아주 **다양합니다**. 그리고 한국 **문화**에서는 음식이 중요합니다. 한국 사람들은 맛집을 **찾습니다**. 질문: 맛집이 무엇입니까? 대답: 쉽습니다. 식당, 카페의 음식이 아주 맛있습니까? 그러면 그 곳이 맛집입니다. 부산에서는 돼지국밥이 유명하고 맛집이 많습니다. 돼지국밥은 맵지 않고 **육수**가 **진합니다**. **돼지고기**가 많이 들어있습니다. 춘천에서는 닭갈비가 유명합니다. 닭갈비는 **닭고기**, **야채**, **떡**이 들어 있고 맛은 아주 맵고 좀 **달**고 짭니다. 전주는 비빔밥이 유명합니다. 비빔밥에는 **하얀색** 밥, **초록색 나물**과 야채, 갈색 **소고기**, **노란색 계란 노른자**, 그리고 **빨간색** 고추장 소스가 들어있습니다. **색깔**이 예쁘고 맛있습니다. 비빔밥은 비벼서 먹습니다. 여러분, 한국 음식을 좋아합니까?

 1. Przyporządkuj składniki *bibimbapu* do nazw odpowiednich kolorów oraz elementów na obrazku.

- | | |
|--------|--------|
| 1. 하얀색 | a. 소고기 |
| 2. 초록색 | b. 노른자 |
| 3. 갈색 | c. 밥 |
| 4. 빨간색 | d. 김치 |
| 5. 노란색 | e. 나물 |



Szukamy miejsca ze smacznym jedzeniem

Koreańska kuchnia jest bardzo różnorodna. A do tego w koreańskiej kulturze jedzenie jest bardzo ważne. Koreańczycy szukają *matjip*. Pytanie: co to takiego jest *matjip*? Odpowiedź: to proste. Czy restauracja albo kawiarnia ma wyjątkowo smaczne jedzenie? W takim razie to miejsce jest właśnie *matjip*. W Busanie popularnością cieszy się wywar z wieprzowiny z ryżem, *dwaeji gukbaep*, dlatego jest tam wiele dobrych restauracji (z tą zupą). *Dwaeji gukbaep* nie jest pikantny, a wywar ma głęboki smak. Jest w nim dużo mięsa wieprzowego. Chuncheon słynie z *dakgalbi*, smażonego kurczaka w pikantnej marynacie. *Dakgalbi* zawiera mięso kurczaka, warzywa, kluseczki *tteok*, a w smaku jest bardzo pikantne i trochę słodkie i słone. Jeonju to *bibimbap*. W *bibimbapie* znajduje się biały ryż, zielone liście i warzywa, brązowa wołowina, żółte żółtko jajka oraz czerwony sos *gochujang*. Ma piękne kolory i jest pyszne. *Bibimbap* je się wymieszany. A wy, czy lubicie koreańskie jedzenie?

다양하다 – różnorodny

문화 – kultura

찾다 – szukać, znaleźć

육수 – wywar, bulion

진하다 – esencjonalny, mocny

돼지고기 – wieprzowina

들어있다 – zawierać

닭고기 – mięso kurczaka

야채 – warzywa

떡 – ryżowe kluseczki *tteok*

달다 – słodki

짜다 – słony

하얀색 – biały

초록색 – zielony

나물 – zielenina, korzonki

갈색 – brązowy

소고기 – wołowina

노란색 – żółty

계란 – jajko

노른자 – żółtko

빨간색 – czerwony

색깔 – kolor

비비다 – mieszać

✍ 2. Na podstawie tekstu zdecyduj, czy poniższe zdania są prawdziwe (P), czy fałszywe (F).

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. 서울에서는 돼지국밥이 유명합니다. | P / F |
| 2. 돼지국밥에는 고기가 안 들어있습니다. | P / F |
| 3. 춘천은 닭갈비가 유명합니다. | P / F |
| 4. 닭갈비에는 닭고기가 들어있습니다. | P / F |
| 5. 돼지국밥하고 닭갈비는 아주 맵습니다. | P / F |
| 6. 비빔밥은 전주에서 유명합니다. | P / F |
| 7. 비빔밥은 하얀색입니다. | P / F |
| 8. 한국 음식은 아주 다양합니다. | P / F |

CZAS NA TRENING 6

✎ 3. Uzupełnij rozmowę koleżanek odpowiednimi skrótami tekstowymi z ramki.

Slang tekstowy

ㄴㄴ = nie (아니)

ㅇㅇ = tak, mhm, potaknięcie (응)

ㅇㅋ = ok (오케이)

ㄱㅅ = dzięki (감사)

ㄱㄱ = go go, chodźmy; ponaglenie lub zachęta (고고)

ㅁㅎ = co robisz? (뭐해?)

ㅇㄷ = gdzie jesteś? (어디야?)

ㅂㅇ = bye, papa (바이)

ㅋㅋ = lol (śmiech)

ㅌㅌ = :((płacz)

축하해 = gratulacje (축하해)

죄송해 = przepraszam (죄송해)

유나~ 1. (co robisz?)

집에서 쉬어 ㅎㅎ 미나는?

나도 집이야 ㅋㅋ 같이 게임할까? 2. (go go)

3. (przepraszam) 오늘 좀 피곤해 ㅌㅌ

아 4. (okej) ㅌㅌ 그럼 내일?

5. (tak) 내일은 시간 있어!

몇 시? 3시? 근데 지금 유나는 6. (gdzie jesteś?)

난 지금 그 카페야

와, 거기 좋다 ㅋㅋ 나도 갈까?

7. (lol) 우리 내일 봐 ㅋㅋ ㅂㅇ

8. (papa)

CZAS NA TRENING 8

✎ 2. Gra w skojarzenia. Czy zgadniesz o jakie słowo chodzi?
Dopasuj słowa do obrazków.

1.



+



a. 약혼

2.



+



b. 새해 계획

3.



+



c. 언어 교환 모임

4.



+



d. 해변

5.



+



e. 피라미드

6.



+



f. 궁궐

7.



+



g. 저축

8.



h. 여행

Odp. 1 2 3 4 5 6 7 8

STARTER KOREAŃSKI KRÓTKIE HISTORIE



Nagrania
w wykonaniu
native
speakers



Wejdź do świata koreańskiego języka i kultury Korei Południowej! Poznaj słowa i wyrażenia, które słyszysz w największych hitach k-popu oraz zdania, które powtarzają się w k-dramach. Odśwież znajomość hangula i zafunduj sobie językowy glow-up w stylu koreańskiego k-beauty. Trzydzieści krótkich opowiadań i dialogów zabierze cię w podróż po codziennym życiu w Korei Południowej, a także po języku koreańskim. Dzięki sekcjom powtórkowym łatwiej utrwalisz materiał, a ciekawostki odkryją przed tobą zwyczaje i współczesne oblicze tego niezwykłego kraju. Postaw pierwszy krok w nauce koreańskiego!

W PAKIECIE:



książka

+



MP3
do pobrania

+



system powtórek

+



ciekawostki
kulturowe

Co znajdziesz w książce?

- ❁ wciągające historie i sytuacje inspirowane życiem codziennym w Korei Południowej
- ❁ tematy na czasie: koreańskie zwyczaje i aktualne trendy
- ❁ ciekawostki o fenomenach popkultury: k-pop, k-dramy, k-beauty
- ❁ polskie tłumaczenie wszystkich opowiadań
- ❁ słownictwo idealne dla początkujących (A1-A2)
- ❁ trudniejsze słowa i wyrażenia wytłumaczone na marginesach
- ❁ różnorodne ćwiczenia i słowniczek koreańsko-polski



Kod do pobrania nagrań znajdziesz w środku.

EDGARD
JEZYKIOBCE.PL

Pełna oferta na
www.jezykiobce.pl

Ucz się z nami
i obserwuj



Cena: 54,99 zł
ISBN 978-83-68586-85-5

9 788368 586855

Grafiki front: @amascrtpai,
www.nagrnici.pl